Жыве Беларусь!

Народная Газета

Орган Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь

№89 (854) 20 мая 1994 г. Пятніца. | Выдаецца з кастрычніка 1990 года на беларускай і рускай мовах. | Тыраж 619505 экз. | Кошт у розніцу — 100 руб.

Несмотря на бурную пропагандистскую кампанию, развернутую правительством, ведущие экономисты и практики считают, что денежный союз с Россией не состоялся. Положение осложнилось тем, что в бюджете нет денег, а правительство требует все новых и новых кредитов. На этот раз на зарплату и пособия работникам бюджетной сферы и другим категориям населения.

Обозреватель "Народной газеты" Владимир САМОЙЛОВ встретился вчера с председателем правления Национального банка С.А. Богданкевичем и председателем парламентской Комиссии по законодательству Д.П. Булаховым и попросил прокомментировать сложившуюся ситуацию.

Станислав БОГДАНКЕВИЧ:

"Я считаю, что объединение денежных систем не состоялось,

или Правительство поддерживает иллюзии, но кто будет плакать, когда наступит прозрение?"

— Станислав Антонович, в последнее время,мне кажется, наметились принципиальные разногласия между правительством и Национальным банком по вопросу объединения денежных систем. И эти разногласия все более усиливаются...

— Национальный банк согласен с тем, что для Беларуси необходимо тесное экономическое сотрудничество прежде всего с такими государствами, как Российская Федерация и Украина. Это сотрудничество исторически обусловлено тем, что у нас созданы производственные мощности, которые могут быть использованы только в случае, если сохранится рынок сбыта в этих государствах. Для стабилизации и развития этого рынка необходимы и банковский союз, и денежный союз на базе общей валюты.

Но это совершенно не значит, что мы должны заключать с Россией неравноправные и даже унизительные договоры и соглашения.

— Вы имеете в виду договоры по объединению денежных систем?

— Да. В сентябре прошлого года мы пытались заключить равноправное соглашение по объединению. Во имя свободного передвижения средств, капиталов, товаров. Государства не должны были вмешиваться в политику друг друга. Они брали на себя только два принципиальных обязательства. Это установление равновеликих дефицитов бюджета и равновеликих источников их покрытий за счет безресурсной эмиссии. Они так же должны были согласовывать размеры кредитной эмиссии.

А взаимный отказ от таможенных налогов и сборов не предусматривал никакой увязки с другими проблемами: с содержанием, например, чужих войск, с транзитом через нашу территорию и так далее. Это было вполне приемлемое соглашение.

— Во всяком случае, равноправное...

— И мы сохраняли возможность выхода из этого объединения, если бы увидели, что другая сторона нарушает условия. Это не было, конечно, идеальное соглашение, но в сложившихся условиях, когда, проснувшись утром, мы не могли до обеда завоевать мировые рынки, вполне допустимое. И это соглашение было ратифицировано нашим



Верховным Советом и стало законом для Беларуси.

— Что случилось потом?

— Российская сторона отошла на сто восемьдесят градусов от этих договоренностей. Она начала делать попытки подчинить себе если не политически, то экономически нашу республику путем навязывания своих условий объединения.

— А не почувствовала ли она готовность сдать наши позиции?

— Безусловно. Поэтому в апреле они нам предложили следующее. Хотя дефицит бюджетов и предполагается согласовывать, однако дефицит белорусского бюджета будет включаться в бюджет России. Он будет утверждаться Госдумой России. И под этот дефицит Министерство финансов России выдаст нам межгосударственный кредит.

Это, на мой взгляд, совершенно абсурдное предложение. По существу, этот кредит должен выдавать наш Национальный банк и он должен быть отнесен на внутренний долг.

Однако наша сторона проявила готовность согласиться даже на это. И тут есть конституционное противоречие...

— А что говорят по этому поводу наши юристы?

— Многие из них работают по принципу "чего изволите". Они уже подготовили заключение, что все соответствует Конституции.

Но даже не это самое страшное. В новом договоре записано, что начиная с 1995 года вообще будет единый бюджет.

— Кто же будет утверждать этот единый бюджет?

— Я не знаю, не понимаю этого. Я пытался говорить: а для чего тогда наш парламент нужен, если бюджет будет утверждаться Думой? Это с точки зрения политики абсурд. Однако должного противостояния с нашей стороны опять же не было и нет.

— Какую роль во всем этом будет играть Национальный банк Беларуси?

— Российская сторона требует, чтобы наш Национальный банк вообще не существовал как юридическое лицо, самостоятельный орган, подотчетный собственному парламенту. Чтобы его активы и пассивы были переданы Центральному банку России. Это означает, что Национальный банк должен передать в собственность другого государства (!) вот это здание, свою прибыль,свои валютные и золотые запасы, все свои активы.

— Имеете вы на это полномочия?

— Конечно, нет. Может быть, Вячеслав Францевич имеет. А я как гражданин и должностное лицо считаю, что этого допустить нельзя.

— Почему вы не подписали эту пресловутую пятую статью?

— Скажу откровенно. Я сделал это потому, что пятая статья лишает смысла почти все другие статьи этого соглашения. Без пятой статьи нет договора о денежном союзе на этих кабальных условиях. Поэтому оказалось неподписанным и межправительственное соглашение о единой бюджетной системе, которое является неотъемлемой частью договора.

Словом, получилась очередная декларация об очередных намерениях.

— Но наше правительство и глава его категорически утверждают, что договор начал действовать.

— Практически никакого договора об объединении денежных систем в природе не существует. Нет основополагающих соглашений по бюджетной системе и по денежной системе. Они просто не подписаны.

По моему глубокому убеждению, в той форме, которая предложена, их нельзя подписывать. И не только потому, что они противоречат Конституции, а потому, что они противоречат интересам государства Беларусь, его народа и экономики.

Еще раз подчеркиваю, я за интеграцию, за создание валютного союза, даже за введение на первом этапе общей валюты в виде российского рубля. Но при условии, если на пульте, образно говоря, управления экономикой на территории Беларуси будут наши руки, а не чужие. Мы сами должны отвечать перед своим народом.

— И тем не менее иллюзия объединения имеет сильное влияние на людей. Уж очень много обещано под него.

— Эти иллюзии поддерживаются, к сожалению, власть имущими. Может, из-за некомпетентности. А может, специально, что еще хуже. Они говорят: объединимся и тогда решим проблему платежного баланса, который у нас с Россией отрицательный. Любой грамотный экономист знает, что обмен стоимостями не зависит от денежной системы. А от цен и других факторов. И не важно, какие деньги имеют торгующие стороны. Как можно управлять экономикой, не понимая таких очевидных, простых истин?!

Вторая иллюзия: ускорятся расчеты. Механизм платежей останется таким же. Станет даже хуже. Ведь нам навязывают условия: если мы подпишем договор, то все корсчета будут закрыты. Останется единый в Центральном банке России, что замедлит операции.

— Это мы уже, как говорится, проходили...

— И даже это мы готовы подмахнуть. Еще одна иллюзия заключается в том, что Россия, мол, нам заплатит за все товары, которые мы туда завезли. Нам не платят потому, что там неплатежеспособные предприятия, что мы поставляем покупателям, у которых нет денег.

— И все же мы будем жить в рублевой зоне, если кому-то очень захочется?..

— Скажу откровенно. Я считаю, что объединение денежных систем не состоялось. Может состояться только на условиях, продиктованных российской стороной. На иное она не согласна. Но эти условия, по моему глубокому убеждению, неприемлемы.

Если кто-то в правительстве готов подписать их, значит, он не верит в наши мозги, в наш интеллект, способность самим решать проблемы. Датчане способны сами, финны способны, а мы считаем, что можем выжить только, если возьмем "варягов" из России, чтобы они у нас реформировали экономику? Тогда нужно просто отдать власть тому, кто наведет у нас порядок...

— Станислав Антонович, вчера состоялось заседание Президиума Верховного Совета, на котором было решено выделить правительству кредит в размере 500 миллиардов белорусских рублей. Как вы его можете прокомментировать?

— Дело в том, что в бюджете нет средств. Прекращено полностью всякое финансирование экономики. Даже на зарплату нет денег. Поэтому правительство предложило, чтобы Национальный банк, попросту говоря, напечатал очередные миллиарды без всяких ресурсов.

— Но ведь только в этом году денежная масса у нас увеличилась в три раза. Это привело к тому, что обменный курс белорусского рубля упал в два с половиной раза. Инфляция в апреле составила 43 процента.

— Я призывал на Президиуме Верховного Совета искать другие пути. Обращал внимание, что проблему мы решаем в принципе неправильно не только сегодня, но и год, и два назад. Нужно сокращать издержки, но продавать товар по стоимости. Надо просто экономней жить. Но, кажется, у нас просто нет программы ликвидации старых неэффективных производственных отношений. Отсюда такие решения.

— В этом постановлении предлагается коммерческим банкам "выделить" 400 миллиардов белорусских рублей "в виде кредитов правительству". А как правительство будет отдавать, если денег нет и, судя по всему, не будет?

— Это проблема коммерческих банков. Там работают профессионалы. Пути есть. Пусть, например, правительство даст в залог государственные магазины или другую собственность. И если не заплатит, то банкиры продадут эту госсобственность с молотка. Дело не в этом. Нужно не латать дыры, а искать причины. Мы же три года этим практически не занимаемся. В этом вся наша трагедия...

Дмитрий БУЛАХОВ:

"Любой закон бессилен перед властью, которая не хочет его исполнять"

—Дмитрий Петрович, вы член Президиума Верховного Совета, который вчера принял постановление "О выделении кредитов". Читая его текст, вспоминаешь недавние времена, которые мы называем командными и от которых сегодня открещиваемся. По меньшей мере, странный документ...

— Возмутительно то, что все делается впопыхах. Такой важный вопрос — о выделении гигантской суммы правительству — должен был рассматриваться не за пять митут, не за день. А бумага с проектом постановления была передана членам Президиума именно за пять минут до начала рассмотрения вопроса. Причем без исследования причин возникновения проблемы, без всякой аргументации, без оценки последствий.

— Даже семейный бюджет обсуждается более тщательно, а тут пятьсот миллиардов рублей!

— Надо было представить финансово-экономическое обоснование, провести согласование в различных комиссиях и так далее. Ничего подобного не делалось. Это грубейшее нарушение целого ряда законодательных актов.

— Каких?

— Нарушены законы "О Национальном банке", "О банках и банковской системе", "О бюджете". И самое главное, нарушена Конституция, потому что Президиум Верховного Совета не правомочен решать подобные вопросы.

— Мне кажется, прецедент был создан, когда на Президиуме было решено выделить триллионы рублей кредитов на весенний сев.

— Я и тогда говорил, что нельзя решать проблему, нарушая Конституцию. Для чего мы ее создавали?

— Все помнят, как поздравляли депутаты друг друга с ее принятием. А тут сразу — то переделывать, то просто игнорировать. Но это нарушения по форме. А по сути что можно сказать?

— Уже не секрет. Не хватает денег, чтобы заплатить работникам бюджетной сферы: учителям, врачам, военнослужащим и так далее. Откуда взять деньги? Как всегда, решение просто. Изымаются прибыль Национального банка и оборотные средства коммерческих. Причем непонятно, под какие условия, в какие сроки будут отдаваться и так далее.

— Возможно, об условиях договорятся, как говорится, в частном порядке?

— Если начинает договариваться Совмин, ссылаясь на высокое мнение Верховного Совета, это просто грабеж, это государственный рэкет. Для чего? Объясняют экономической целесообразностью. Нет тут экономической целесообразности. Проблема возникла благодаря "усилиям" нашего же правительства.



— Что вы имеете в виду?

— Накануне избирательной кампании раздаются обещания: заморозить некоторые цены, заморозить квартплату, увеличить зарплату и так далее. А эти обещания требуют материального покрытия. Но, закрыв одну дырку, мы видим, как появляется другая. Все это привело к тому, что бюджетникам нечем платить зарплату.

Но беда в том, что через месяц-полтора все это вернется к нам уже через инфляционную составляющую нашего бюджета. Мы получим еще более быстрый рост цен, мы получим неконтролируемую инфляцию. Но расплачиваться за это постановление мы будем уже в июле месяце.

— То есть когда пройдут президентские выборы.

— А в июне мы эту дыру осторожно прикроем.

Опасность также заключается в том, что у коммерческих банков изымаются оборотные средства, которые сегодня работают на экономику. Фактически мы забираем деньги у предприятий, которые могли бы на эти кредиты кое-что сделать. Так мы промышленность положим окончательно.

— Неужели так беззащитны наши законы, что можно их вообще не замечать?

— Любой закон бессилен перед властью, которая не хочет его исполнять.

— А что же делать? Оставить людей без денег?

— Мы сталкиваемся впервые, но, думаю, не в последний раз с кризисом неплатежей. С той болезнью, которая очень хорошо сегодня знакома в России, где по три-четыре месяца бюджетная сфера не получает заработной платы. Это итог нашей экономической беспомощности. Нужно иметь стратегию кредитно-финансовой политики, которой у нас, к сожалению, нет.

Это людям надо честно объяснять. Но честно объяснять сегодня невыгодно. Президентские выборы на носу! А после выборов хоть трава не расти... Поэтому тут только целесообразность, продиктованная конъюнктурными политическими соображениями. Правительство, сделавшее, понятно, ставку на Кебича, таким образом хочет перед выборами набрать очки. Платить по счету будет бедный народ.

Беларусь — Польшча

Супрацоўніцтва ў сферы кантролю

19 мая Старшыня Вярхоўнага Савета Мячэслаў Грыб прыняў Старшыню Вышэйшай палаты кантролю Рэспублікі Польшча Леха Качыньскага.

Мэта візіту - падпісанне Пагаднення аб супрацоўніцтве ў галіне кантрольнай дзейнасці паміж Вышэйшай палатай кантролю Рэспублікі Польшча і Кантрольнай палатай Рэспублікі Беларусь.

У ходзе гутаркі ішла размова аб палітычнай і эканамічнай сітуацыі ў дзвюх брацкіх дзяржавах. Мячэслаў Грыб падкрэсліў неабходнасць захавання і ў будучым паміж Беларуссю і Польшчай добрасуседскіх адносін. Кіраўнік беларускага парламента расказаў аб ходзе кампаніі па выбарах першага прэзідэнта Рэспублікі Беларусь, заўважыўшы, што польскія палітыкі змогуць прыняць у ёй удзел у якасці замежных назіральнікаў. Мячэслаў Грыб адзначыў, што на чарговай - пятнаццатай сесіі Вярхоўнага Савета беларускі парламент, відаць, разгледзіць законапраект аб выбарах дэпутатаў Вярхоўнага Савета і аб датэрміновым роспуску яго цяперашняга саставу. Выбары новага вышэйшага заканадаўчага органа, на думку Мячэслава Грыба, можна правесці ў снежні. Аднак Мячэслаў Іванавіч не выключыў магчымасць, што Вярхоўны Савет можа не згадзіцца з такой прапановай і прадоўжыць работу да афіцыйнага заканчэння тэрміну сваіх паўнамоцтваў - сакавіка 1995 года.

У ходзе гутаркі былі закрануты пытанні падрыхтоўкі да святкавання 50-годдзя Перамогі над нямецка-фашысцкімі захопнікамі.

Удзел у гутарцы прынялі Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол Рэспублікі Польшча ў Рэспубліцы Беларусь Эльжбета Смулэк, старшыня Кантрольнай палаты Беларусі Васіль Саковіч.

У той жа дзень адбылося падпісанне Пагаднення аб супрацоўніцтве ў галіне кантрольнай дзейнасці паміж Кантрольнай палатай Рэспублікі Беларусь і Вышэйшай палатай кантролю Рэспублікі Польшча. Подпісы пад дакументам паставілі Васіль Саковіч і Лех Качыньскі.

Ларыса ЛАЗАР.

Віншуем!

Яны робяць жыццё лепшым

Як бы ні было цяжка, жыццё не стаіць на месцы, яно працягваецца. І вельмі здорава, што ў Беларусі ёсць нямала працавітых і таленавітых людзей, якія хочуць зрабіць наша жыццё намнога лепшым. Такімі словамі Старшыня Вярхоўнага Савета Мячэслаў Грыб вітаў 19 мая работнікаў беларускай навукі, культуры, адукацыі, аховы здароўя, прадстаўнікоў прамыслоўцаў і прадпрымальнікаў, якім указам Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь былі прысвоены ганаровыя званні "народны" і "заслужаны". У гэты дзень кіраўнік парламента ўручыў тым, хто вызначыўся, медаль Францыска Скарыны, Ганаровыя граматы Вярхоўнага Савета.

Сярод узнагароджаных медалём Францыска Скарыны - пісьменнікі Сяргей Грахоўскі і Іван Пташнікаў, архітэктар Георгій Заборскі.

Званне народнага ўрача рэспублікі за "плённую работу ў галіне аховы здароўя і стварэнне Цэнтра трансплантацыі касцявога мозга" прысвоена галоўнаму ўрачу 9-й клінічнай бальніцы Мінска Аляксандру Скачко. Званне народнага артыста цяпер будуць насіць мастацкі кіраўнік Дзяржаўнага аркестра сімфанічнай і эстраднай музыкі Рэспублікі Беларусь Міхаіл Фінберг і мастацкі кіраўнік ансамбля "Сябры" Анатоль Ярмоленка. За распрацоўку праблем эканамічнага развіцця рэспублікі званне заслужанага эканаміста прысвоена прэзідэнту Беларускага саюза прадпрымальнікаў і арандатараў Максу Куняўскаму.

Ганаровыя граматы Вярхоўнага Савета ўручаны энергетыкам рэспублікі, групе работнікаў культуры Беларускай акадэміі музыкі і Дзяржаўнага акадэмічнага Вялікага тэатра оперы і балета.

Белінфарм.

Спяшайцеся!

Перш чым выбраць прэзідэнта, выберыце "Народную газету"!

Каб вам было зручней, сёння мы друкуем бланк падпіснога абанемента. Дастаткова выразаць яго, запоўніць і зазірнуць на пошту, маючы ў кішэні 9 тысяч рублёў, каб стаць падпісчыкам "Народнай газеты" ў 3-м квартале. Раім паспяшацца: падпіска прымаецца да 15 чэрвеня. Індэкс "Народнай газеты" — 63868.

Цяжка сказаць, хто выйграе на прэзідэнцкіх выбарах, але, безумоўна, выйграе той, хто спыніць свой выбар на "Народнай газеце"!

Ф. СП-1

АБОНЕМЕНТ на газету 63868 (индекс издания)

Народная Газета

Количество комплектов: 1

на ____ год по месяцам:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда ____ (почтовый индекс) ____ (адрес)

Кому ____ (фамилия, инициалы)

ДОСТАВОЧНАЯ КАРТОЧКА

ПВ | место | литер

на газету 63868 (индекс издания)

Народная Газета

Стоимость	подписки	___руб.___коп.	Количество комплектов:	1
	переадресовки	___руб.___коп.		

на ____ год по месяцам:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда ____ (почтовый индекс) ____ (адрес)

Кому ____ (фамилия инициалы)

НАРОДНАЯ ГАЗЕТА

Без ретуши

О чем говорил А.Лукашенко в российской Думе

Агентство Интерфакс, а также некоторые средства массовой информации республики сообщили о выступлении в российской Государственной думе депутата Верховного Совета Республики Беларусь Александра Лукашенко. Претендент на пост президента нашего государства выступил также на пресс-конференции для аккредитованных при Думе журналистов.

Из полученной "Народной газетой" информации Интерфакса следует, что А.Лукашенко сделал несколько серьезных заявлений, отражающих его точку зрения на различные аспекты белорусско-российских отношений. Поскольку данный визит в Москву А.Лукашенко представляется отнюдь не рядовым событием, мы решили ознакомить читателей с "первоисточниками", т.е. стенограммой его выступления в Думе, в основном сохранив его стиль и содержание.

Вот что сказал А.Лукашенко в Госдуме России:

— Прежде чем выступить с предложениями от имени инициативной группы депутатов Верховного Совета Республики Беларусь хотелось бы коротко восстановить хронологию некоторых недавних событий и политических решений, которые в свое время принимались на волне энтузиазма, а сегодня выглядят иначе. Вспомним: первой объявила о собственном суверенитете Россия, что по существу стало началом краха СССР. Но затем мы в Беларуси вас обогнали. Наши парламентарии набрали очень высокий темп. Мы первыми взяли под юрисдикцию все союзные предприятия и всю собственность, в том числе и военную, которая находилась на нашей территории. Мы первыми ввели таможню на границе с Россией, а наше правительство поторопилось ввести в обращение собственные деньги. Сегодня мы видим и чувствуем, какую высокую цену приходится платить за непродуманные, а порой и легковесные решения. Не хочу сгущать краски, но буду откровенен — в некогда процветающей республике кризис, точнее, глубокий кризис! Происходит обвальная и не всегда праведная дележка государственной собственности, под видом приватизации узаконивается грабеж большинства населения. Как председатель антикоррупционной комиссии Верховного Совета я отвечаю за свои слова. На последнем заседании Верховного Совета наша комиссия предложила отставку свыше 70 высших должностных лиц и членов правительства. Однако ни один волос ни с чьей головы не упал, и это свидетельствует о том, что руководство республики и ее правоохранительных органов пытается заглушить остроту проблемы. Но убежден, что такая страусиная политика является предпосылкой будущих потрясений и социальных взрывов. Надеюсь, что меня здесь правильно понимают. Я приехал не жаловаться, а честно проинформировать своих коллег из Думы о происходящем в братской стране. Совершенно понятно, что сотни тысяч "сообщающихся сосудов", которыми связаны люди из Беларуси и России, так или иначе все равно донесут до вас ту глубину проблем, с которыми мы сегодня сталкиваемся. Я убежден, что, несмотря ни на что, существует неизмеримо больше объединительных мотивов, нежели того, что позволяет некоторым российским политическим кругам спокойно взирать на происходящее западнее Смоленска. Мы в Беларуси не устаем повторять, что никогда не сможем "обойтись" без России, но это означает одновременно и то, что Россия также должна быть глубоко заинтересована в процветании Беларуси. Через нашу территорию проходят основные коммуникации, в том числе и энергетические, связывающие Россию с Европой, на нашей земле служат десятки тысяч российских военнослужащих, в конце концов сотни тысяч русских людей являются гражданами Беларуси, и мы никогда не позволим их ущемить по национальному признаку. Есть и миллионы других причин, заставляющих меня как депутата считать восстановление братских отношений с Россией основной человеческой и политической задачей. Уверяю вас, точно такие же чувства испытывает подавляющее большинство нашего Верховного Совета и абсолютное большинство белорусского народа. Но сейчас я должен честно сказать о наших проблемах.

Падение промышленного производства в первом квартале текущего года в Республике Беларусь составило 35 процентов. Этого никогда в истории не было. Инфляция в январе достигла 40 процентов. В апреле месяце мы получили 35 процентов. Мы завалены готовой продукцией, все крупные предприятия практически остановлены. МАЗ, БелАЗ, МТЗ, море холодильников, телевизоров, которые так нужны сегодня, в том числе России, но не находят никакого сбыта по причине непомерно высоких цен на российские энергоресурсы и сырье.

У меня в связи с этим встает вопрос: неужели российскому народу все это безразлично, неужели депутаты Государственной думы, правительство Российской Федерации и президент не понимают, что происходит в Республике Беларусь и в других республиках, некогда входивших в великий Советский Союз? Отвлечемся от политических пристрастий, подумаем о людях. Ведь то, что происходит сегодня, обязательно вырастет в неразрешимую проблему завтра.

В качестве примера, полагаю, актуального для вас, расскажу о моем недавнем посещении поселка Гожа под Гродно. На территории огромного военного городка проживают семьи бывших танкистов Советской Армии. Как же сегодня чувствуют себя некогда элитные семьи? Скажу прямо — они завидуют каким-нибудь жителям бантустанов. Во-первых, нет работы, во-вторых, нет перспектив. Что делать этим людям? Кто им поможет? Может быть, НАТО или Пентагон? Полагаю, что недавние наивные упования на подобную благотворительность сегодня рассеялись у всех. Но и Республика Беларусь не в состоянии обеспечить этим людям сносный уровень жизни. Значит что — вчерашним танкистам нужно браться за оружие, чтобы обеспечить свои полуголодные семьи? Где же Россия, почему она спокойно смотрит на происходящее?

Таких Гож у нас в республике сотня, бывших военных городков, брошенных, по сути, на произвол и на откуп бомжам, осваивающим некогда уютные казармы и надежные хранилища. Я обещал гражданам Российской Федерации, которые проживают в Гоже, довести до вас, депутатов Думы, типичную обстановку военных городков. Надеюсь, что это будет вами услышано.

К моему большому сожалению, сложилось мнение, что руководящие деятели России не в полной мере владеют обстановкой, которая складывается в Беларуси. Я имею в виду не только нарастающий развал экономики, крах денежной системы, инфляцию, но и нарастание радикально-националистических взглядов, которые серьезно отравляют общественную атмосферу. Мы видим, что в рамках СНГ вопросы решаются зачастую формально и остаются на бумаге. Малоэффективны и контакты на уровне глав правительств. Обещаний много, пропаганды — тоже, но результата нет и не предвидится. Верю, что только здесь, на уровне политиков-законотворцев, можно найти механизмы, которые позволят создать условия для реального преодоления проблем, которые не дают развиваться нашим межгосударственным отношениям. Я имею в виду и настоящее, глубоко продуманное объединение денежных систем, вопросы таможенных пошлин, вопросы гражданства, а также другие проблемы, которые надо решать, помня при этом о таких вещах как самостоятельность, суверенитет и равноправие. Этого хотят, поверьте мне, не политики, этого хотят и народы. Заявляю это безо всякого референдума.

... Хотелось бы, уважаемые коллеги, для полного понимания сути происходящего у нас, а также для того, чтобы вы убедились, насколько велика тяга белорусов к возврату в те времена, когда мы, в духовном смысле, жили одной семьей, побывали у нас официальной делегацией. Уверен, что тогда исчезнут и предубеждения, и непонимание. Тогда мы сможем противостоять тем силам, которые смотрят на перспективу наших отношений чересчур упрощенно и конъюнктурно. Кстати, уверен, что откладывать это не следует. Каждый потерянный день может обернуться большими недочетами в будущем.

Предлагаю трем парламентам, я имею в виду и братский украинский, немедленно создать официальные депутатские группы для проведения переговоров о выработке механизма объединения братских республик! Надеюсь, что это поддержат президент и правительство России. Ушло время разрушения, пришло время созидания.

Собраться нужно обязательно и сделать это в Беловежской пуще, в Вискулях. Это будет символично. Именно там можно серьезно и откровенно обсудить политические и экономические условия столь необходимой всем нам интеграции. Разумеется, это будет не воссоздание Советского Союза, не превращение Беларуси и Украины в какие-то губернии, а ответственный и судьбоносный шаг на пути восстановления нормальной жизни.

Конечно, гораздо проще изыскивать политические выгоды в шуме о немедленной денонсации беловежских соглашений. Будем трезвыми. Нам нужны не потрясения, а создание прочных условий для расцвета братских стран и народов. Так что давайте незамедлительно делать настоящие шаги в направлении друг к другу. За это нам будут благодарны не только в России и Беларуси, но и другие народы некогда великой страны. Убедительно прошу средства массовой информации России довести все это до рядовых россиян.

❑

На состоявшейся после выступления в Думе пресс-конференции А.Лукашенко, отвечая на вопросы журналистов, сказал, что одной из целей его пребывания в Москве является исследование фактов о продаже белорусским правительством оружия в Хорватию. Об этих фактах мировая печать сообщила после того, как американские ВМС задержали в Средиземном море суда с оружием, что являлось нарушением эмбарго, объявленного Советом Безопасности ООН. А.Лукашенко заявил журналистам, что во время исследования этих фактов он как председатель антикоррупционной комиссии Верховного Совета Беларуси был информирован официальными представителями, что, дескать, к поставкам оружия причастно правительство России. Однако в Москве после проведенной работы А.Лукашенко убедился, что его пытались дезориентировать. Поскольку речь идет о престиже Беларуси, А.Лукашенко заверил московских журналистов, что доведет работу по фактам незаконных поставок оружия в "горячие точки" до конца.

За час до подписи газеты в печать, стало известно, что премьер-министр В.Кебич срочно вылетел в Москву.

У Прэзідыуме Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь

18 мая пад старшынствам Мячыслава Грыба адбылося пасяджэнне Прэзідыума Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь.

Разгледжана пытанне аб ходзе выканання Закона "Аб мовах у Рэспубліцы Беларусь". З дакладам і садакладам выступілі старшыня Камісіі па адукацыі, культуры і захаванню гістарычнай спадчыны Ніл Гілевіч. Ён абгрунтаваў неабходнасць стварэння пры Савеце Міністраў урадавай структуры па забеспячэнню адзінай моўнай палітыкі ў рэспубліцы, прыняцця мер па распрацоўцы дзяржаўнымі органамі, падначаленымі ўраду, нарматыўных актаў, накіраваных на выкананне Закона "Аб мовах у Рэспубліцы Беларусь". Па прапанове Мячыслава Грыба вырашана стварыць рабочую камісію на чале з намеснікам Старшыні Вярхоўнага Савета Іванам Бамбізам для падрыхтоўкі пастановы па гэтаму пытанню з улікам заўваг і прапаноў, выказаных членамі Прэзідыума.

На інфармацыі першага намесніка Старшыні Вярхоўнага Савета Вячаслава Кузняцова прыняты пастановы: "Аб арыенціровачным плане падрыхтоўкі праектаў заканадаўчых актаў і іншых пытанняў, якія падлягаюць разгляду Вярхоўным Саветам Рэспублікі Беларусь у 1994 годзе і ў перспектыве", "Аб графіку падрыхтоўкі законапраектаў да пятнаццатай сесіі Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь дванаццатага склікання". Гэтымі дакументамі Савету Міністраў, іншым ініцыятарам законапраектаў даручаецца падрыхтаваць і прадставіць у зацверджаныя тэрміны законапраекты і праекты заканадаўчых актаў для абмеркавання ў Кансультатыўны савет і Прэзідыум Вярхоўнага Савета. Да канца года запланавана разглядзець больш за 130 законапраектаў, з іх каля 60 - на пятнаццатай сесіі парламента, ратыфікаваць амаль два дзесяткі міжнародных дагавароў і пагадненняў.

З мэтай увекавечання памяці ахвяр вайны і фашысцкага генацыду і ў сувязі з 50-й гадавінай вызвалення Беларусі і перамогі ў Вялікай Айчыннай вайне прынята пастанова аб стварэнні на тэрыторыі былога лагера смерці "Трасцянец" мемарыяльнай гісторыка-ахоўнай зоны. У сувязі з гэтым ураду рэкамендавана падрыхтаваць адпаведныя нарматыўныя акты, [illegible] міністэрствам і ведамствам даручана выявіць у архівах Беларусі і на аснове міждзяржаўнага супрацоўніцтва ў архіўных фондах краін свету матэрыялы і дакументы, звязаныя з існаваннем у 1942-1944 гадах лагера смерці "Трасцянец", а таксама прыняць меры па іх вывучэнню, папулярызацыі, выпуску друкаванай і кіна-відэапрадукцыі.

Членам Прэзідыума была прадстаўлена справаздача Кантрольнай палаты Рэспублікі Беларусь за 1993 год. Паводле паведамлення старшыні Кантрольнай палаты Васіля Саковіча прынята пастанова "Аб стварэнні пры Кантрольнай палаце Рэспублікі Беларусь Савета па каардынацыі дзейнасці кантрольных органаў, якія ажыццяўляюць фінансава-эканамічны кантроль у народнай гаспадарцы рэспублікі". Старшынёй Савета зацверджаны В.Саковіч. Устаноўлена, што ў састаў гэтага органа ўваходзяць, у прыватнасці, міністр па кіраванню дзяржаўнай маёмасцю і прыватызацыі, дырэктар Дэпартамента эканамічнага кантролю пры Савеце Міністраў, начальнік Галоўнай дзяржаўнай падатковай інспекцыі, намеснік старшыні праўлення Нацыянальнага банка. Абмеркавана пытанне аб мерах па ўмацаванню матэрыяльна-тэхнічнай базы, развіццю сацыяльнай сферы Кантрольнай палаты Рэспублікі Беларусь і стымуляванню яе супрацоўнікаў. Планавай і бюджэтна-фінансавай камісіі сумесна з Саветам, створаным пры Кантрольнай палаце, даручана падрыхтаваць праект пастановы па ўмацаванню сацыяльнай сферы ўсіх кантрольных органаў рэспублікі і стымуляванню іх супрацоўнікаў.

Прынята пастанова Прэзідыума Вярхоўнага Савета "Аб выдзяленні крэдытаў". У ёй, у прыватнасці, даручаецца Нацыянальнаму банку выдзеліць праз Савет Міністраў Рэспублікі Беларусь у другім квартале 1994 года за кошт прыбытку Нацыянальнага банка, атрыманага па выніках работы за першы квартал 1994 года, на умовах, прадугледжаных артыкулам 15-м Закона "Аб дзяржаўным бюджэце Рэспублікі Беларусь на 1994 год" у 100 млрд. рублёў. Камерцыйным банкам рэкамендавана выдзеліць у чацвёртым квартале крэдыты у 400 млрд.рублёў. Акрамя таго, Нацыянальнаму банку даручана распрацаваць асобны парадак прымянення эканамічных нарматываў у адносінах да камерцыйных банкаў, якія прадстаўляюць указаныя крэдыты. Пры абмеркаванні гэтага пытання адзначалася, што выдзеленыя крэдыты, неабходныя для фінансавання прадпрыемстваў, арганізацый, установаў бюджэтнай сферы, выплаты зарплаты іх супрацоўнікам.

Па прапанове Савета Міністраў і Камісіі Вярхоўнага Савета па пытаннях нацыянальнай бяспекі, абароны і барацьбы са злачыннасцю вырашана ўстанавіць прафесійнае свята работнікаў пажарнай службы — "Дзень пажарнай службы" і адзначаць яго 25 ліпеня.

Абмеркавана фінансаванне расходаў на арганізацыйнае, тэхнічнае і іншае забеспячэнне дзейнасці Міжпарламенцкай Асамблеі дзяржаў — удзельніц СНД і яе органаў на першае паўгоддзе 1994 года.

Вырашана ўстанавіць дыпламатычныя адносіны з Алжырскай Народнай Дэмакратычнай Рэспублікай.

Прыняты пастановы аб прадастаўленні земельных участкаў Мінскай абласной дзяржаўна-кааператыўнай асацыяцыі "Камунальнік" для будаўніцтва вытворчай базы і пад'язных чыгуначных і аўтамабільных дарог і Віцебскаму абласному прадпрыемству газавай гаспадаркі "Віцебскаблгаз" канцэрна "Белпалівгаз" для будаўніцтва газарэгуліратарнага пункта і газаправода.

Унесены змяненні ў пастанову Прэзідыума "Аб пераглядзе тарыфных разрадаў работнікаў судоў, органаў пракуратуры і дзяржаўнай бяспекі Рэспублікі Беларусь".

У штат Сакратарыята Вярхоўнага Савета ўведзены пасады: саветніка па ўнутрыпалітычных пытаннях і прэс-сакратара Старшыні Вярхоўнага Савета.

Прыняты ўказы аб прысваенні Ганаровых званняў, узнагароджанні Ганаровымі граматамі Вярхоўнага Савета.

Прэс-служба Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь — Белінфарм.

Планета людей

В этом жестоком мире нельзя без друзей

Улыбки и слезы, объятия и крепкие мужские рукопожатия — все было в актовом зале Белорусского общества друзей и на этот раз. Словом, так, как это и происходит, когда встречаются близкие люди или старые друзья. А доктор Фридрих Карл Фай из немецкого города Трира стал за прошедшие несколько лет настоящим другом для многих инвалидов-"афганцев", ликвидаторов аварии на Чернобыльской АЭС, больных детей.

Его неравнодушное сердце наполнено болью и состраданием к людям, пострадавшим в этом жестоком мире. Не случайно доктор пригласил на лечение в Германию потерявшего ноги в Афганистане Николая Капарчука уже после того, как ассоциация воинов-"афганцев" испробовала все способы, чтобы помочь товарищу.

Трагическая участь постигла и депутата Верховного Совета Республики Беларусь Вадима Иванова, потерявшего на той войне зрение. Сквозь спазмы в горле благодарил он человека, вернувшего ему возможность видеть. На немецком языке слова признательности произнесла доктору школьница, чей отец погиб в Афганистане. Да разве всех перечислишь, кто от чистого сердца благодарил за 20 тонн гуманитарной помощи, привезенной им из ФРГ!

Представители республиканских ассоциаций инвалидов Чернобыля, инвалидов-"афганцев", вдовы, чьи мужья сложили головы в Афганистане, детей, больных гемофилией, собрались в этот день в БелОДе. В зале присутствовали и члены итальянской делегации из провинции Терни во главе с давним другом нашей республики Джорджио Бергамини, также не в первый раз привозящим в Минск гуманитарную помощь. Именно за подвижничество в этом благородном деле вручили ему и доктору Фаю знаки и почетные удостоверения ликвидаторов аварии на Чернобыльской АЭС.

Видели бы вы глаза детишек, когда было разбито десятикилограммовое пасхальное яйцо из шоколада, привезенное из Италии в белорусскую столицу...

Много теплых и сердечных, идущих из глубины души слов благодарности услышали в этот день гости. Они выразили уверенность в том, что придет время, когда и белорусы будут оказывать помощь другим народам.

Георгий ЛУКАВЕЦ.



❑ Во время встречи.

Разоблачения

Гиены Чернобыля,

или Как в Гомеле дают квартиры тем, кто в них вообще не нуждается

Сергей АНТОНЧИК, Иван ГЕРАСЮК, депутаты Верховного Совета Республики Беларусь

Чем больше вокруг трупов, тем сытее гиены. По такому же принципу жила в СССР и продолжает жить в Республике Беларусь руководящая номенклатура, жирующая ныне на чернобыльской беде.

Десятки тысяч людей остались без крыши над головой, стронулись с родных мест. Белорусский народ отдал все возможное, чтобы облегчить горе пострадавших. В короткий срок выросли целые поселки, новые дома в городах. И коммунистические гиены оказались тут как тут.

В конце мая прошлого года председатель чернобыльской комиссии Верховного Совета И.Смоляр получил из Гомеля почти что слезное письмо-просьбу. Подписали его начальник управления капитального строительства облисполкома О.Сорокин и председатель производственно-строительного кооператива "Трест N 14" О.Писковский. Речь шла о том, что "сапожники оказались без сапог". Сами строители практически не получали жилья. Начали собственный 45-квартирный дом еще в 1991 году, да так и не смогли закончить из-за роста цен.

"Убедительно прошу Вас рассмотреть вопрос о финансировании по фактическим затратам строительства жилого дома за счет средств ЧАЭС, выделенных Гомельской области по "чернобыльской теме", — говорилось в письме.

Иван Николаевич Смоляр наложил резолюцию: "... считаю необходимым профинансировать 50 (пятьдесят) процентов стоимости дома за счет К.В. по программе чернобыльского строительства (в т.ч. УКС облисполкома — 10%)".

Решение вполне разумное. Те, кто помогает государству в беде, вправе рассчитывать на помощь государства и сами. И вот дом закончили. Строители жилья для чернобыльцев стали готовиться к собственным новосельям. Тут и произошло самое странное и необъяснимое. Председатель ПСК "Трест N 14" О.Писковский, который так убедительно упрашивал И.Смоляра выделить средства из чернобыльского фонда, вдруг от жилья отказался! Даже написал официальное письмо куда следует. Оказывается, самим строителям жилье уже не надо! Неужто за четыре минувших месяца все нуждающиеся построили себе коттеджи? Надо полагать, О.Писковский объяснит столь разительную перемену не только своему коллективу, но и широкой общественности через "Народную газету".

Ну, а поскольку строителям квартиры уже не нужны, то, как известно, "свято место пусто небывает". Кто же занял это место?

Трехкомнатную квартиру общей площадью 69,6 кв. м выделили директору Гомельского филиала института радиационной медицины А.Скрябину на семью из одного (!) человека. Да-а, видно, богат Гомель жильем, если уж на трехкомнатную квартиру семьи побольше не нашлось.

Еще одну трехкомнатную квартиру общей площадью 80,6 кв. м получил первый заместитель начальника областного управления народного образования М.Кобринский на семью из трех человек. Здесь уместно отметить, что означенная семья имела такую же трехкомнатную квартиру, правда, на другой улице. По всей вероятности, бесквартирных людей в Гомеле просто нет.

Ну, а если своих бесквартирных нет, значит, можно отдавать квартиры чужим. Пусть и построенные за белорусские деньги. Именно таким образом трехкомнатная квартира общей площадью 70,3 кв. м досталась собственному корреспонденту "Российской газеты" А.Ярошенко. Впрочем, могли бы отдать ее собственному корреспонденту "Нью-Йорк таймс" или "Вашингтон пост", но корреспонденты оттуда пока еще не пожелали поселиться в Гомеле.

Когда уж хватает и своим, и чужим, ничего не остается, как отдать квартиры тем, кто в них вовсе не нуждается, если, разумеется, компенсируют затраты. Пусть еще одна будет, хоть для приемов, хоть для любимой собачки. Дело, как говорится, хозяйское.

Четырехкомнатную квартиру выкупило международное производственное предприятие "Ариана" и передало в личную собственность своему директору Г.Кушнерову на семью из трех человек. Запас беды не чинит. Одна квартира в личной собственности Г.Кушнерова уже была.

Экономист станкостроительного завода имени Кирова Г.Бондаренко и ее муж, собственный корреспондент газеты "Республика" по Гомельской области, увеличили количество комнат с двух до четырех. Столько же заимел начальник управления капитального строительства горисполкома М.Усов, который, само собой разумеется, в улучшении жилищных условий не нуждался. Как и директор магазина N 20 "Стрела" О.Лемчик. И так далее.

Оно, конечно, неплохо, если человек имеет две или три квартиры. Но лишь в том случае, если они получены или куплены в соответствии с законом. В данном случае закон нарушен многократно и очевидно. И, может быть, мы традиционно закончили бы статью конкретным депутатским запросом. Но мы давно поняли, что на наши запросы, как и на Закон о статусе народного депутата, плюют с высокой колокольни. Как наплевали на наш запрос о действиях внутренних войск в дни работы осенней сессии Верховного Совета, даже не затруднив себя формальной отпиской. И здесь ничего не изменится, пока у власти будут стоять номенклатурные гиены, пожирающие народное достояние. Если мы хотим так жить и дальше, нам нужно 23 июня дружно прийти к избирательным урнам и проголосовать за коммунистическо-номенклатурного президента.

Разъясняем

"Народная газета" — не "новая" и не "старая", а просто "Народная"!

Кого из политических деятелей ни спроси — все за "правовое государство" и "цивилизованные решения вопросов". Убеждены, что приверженцами этих святых понятий являются и руководители общественных организаций, входящих в Народное движение Беларуси, объединяющее большинство из тех, кто, образно говоря, продолжает строить недостроенный коммунизм. Но как же порой у нас желания и слова расходятся с действиями! Недавно НДБ выступило учредителем, а Министерство культуры и печати зарегистрировало печатный орган "движения". Прекрасно! Будучи сторонниками свободы слова и печати мы искренне приветствуем появление любой новой газеты, если даже ее редакция придерживается иных взглядов при оценке различных фактов. Но что же вышло в данном случае? Орган НДБ выбрал себе название... "Новая народная газета". Трудно сказать, как это соотносится с цивилизацией. Разве можно себе представить, чтобы кто-то где-то осмелился учредить "Новый нью-йорк таймс", или выйти на рынок с "Новой кока-колой", или "Новым "Мерседесом". К тому же сама "Народная газета" совсем ведь новая — ей и четырех лет нет. О какой там еще более новой может идти речь?

Конечно, хорошо прийти на готовенькое и попользоваться чужой славой. Но против подобной "новации" в любой нормальной стране встали бы Закон, здравый смысл и профессиональная честь.

Возможно, руководители НДБ и Министерства информации и культуры обо всем этом не задумались. Но что получилось в итоге? В редакцию "Народной газеты" звонят люди, наши читатели. Недоумение, вопросы, негодование... "Правда ли, что ваш коллектив разделился и часть журналистов теперь издает новую газету?", "У вас появилось приложение?". А нашей постоянной подписчице пенсионерке из Минска З.Н.Бутько, проживающей по ул.Одоевского, вообще... положили в почтовый ящик вместо "Народной газеты" орган, подписанный г-й Н.Машеровой. З.Н.Бутько возмущена этой самодеятельностью и требует принятия мер к самовольщикам, а также высказывает мнение, что вся эта затея не случайна и преследует определенную политическую цель.

Словом, возникла довольно неприятная ситуация.

В этой связи считаем нужным разъяснить. **Орган Верховного Совета Республики Беларусь "Народная газета" не имеет ничего общего с изданием НДБ! Мы продолжаем выходить под тем же почтовым индексом 63868,** наши подписные реквизиты не изменились, как и никакого раскола не случилось в редакции. Уверены, что те, кто выписывал самую массовую и самую популярную в республике "Народную газету", продлят подписку, а желающие подписаться сделают это осознанно, несмотря на всякие искусственно создаваемые путаницы.

"Народная газета" всегда будет с народом!

Нам стала вядома

Расійскія лётчыкі застаюцца ў Беларусі

Вызначаны лёс расійскага авіяпалка, які базіруецца ў Зябраўцы пад Гомелем.

Лётчыкі суседняй дзяржавы застануцца ў Беларусі да двухтысячнага года. На дадзеным этапе гэта задавальняе абодва бакі, паколькі для мясцовых улад пасля вываду часткі расійскіх войск з тэрыторыі вобласці ўзнікла праблема эфектыўнага выкарыстання і захавання ваенных гарадкоў.

Віктар КОТАЎ.

Даедзь, студэнт, да лета за паўцаны

Савет Міністраў Рэспублікі Беларусь унёс змяненні ў пастанову ад 11 чэрвеня 1993 года "Аб ільготах для навучэнскай моладзі на праезд міжгароднім і прыгарадным аўтамабільным і чыгуначным транспартам", у адпаведнасці з якой дзеянне 50-працэнтнай ільготы на набыццё білетаў для студэнтаў вышэйшых і навучэнцаў сярэдніх спецыяльных і прафесійна-тэхнічных навучальных устаноў у суботнія, нядзельныя і святочныя дні прадоўжана да 30 чэрвеня.

Белінфарм.

ЗАМЕЖЖА

ИТАР-ТАСС • ИНТЕРФАКС • НАРОДНАЯ ГАЗЕТА

Албания: реформы на задворках Европы

Об этой стране, пытающейся перейти сразу от сталинизма к рыночной экономике, мы почти ничего не знали, да не знаем и сейчас.

В Албании более трех миллионов жителей. Пейзажи ее преимущественно гористые, с обрывающимися у берегов Адриатики скалами. Новейшая история Албании начинается с 1912 года, когда доминирующие в Европе государства решили отрезать разрастающейся Сербии путь к морю. Ей суждено было стать буфером между ближними и дальними соседями. Некоторая произвольность границ привела к тому, что до сегодняшнего дня третья часть албанского народа проживает на территории бывшей Югославии.

Четыре года назад Албания была одним из многих коммунистических гибридов, к которым сегодня можно отнести лишь Северную Корею и Кубу. Ее многолетний вождь Э.Ходжа объявил Албанию первым атеистическим государством мира. Конституция запрещала брать зарубежные кредиты. Здесь не было личных автомобилей.

Расставшись в 1960 году с Варшавским договором, Албания стала тесно сотрудничать с Китаем. Географическое положение и политика вождя обрекли общество на десятилетия военного психоза. На каждой площади, на каждом перекрестке, на пляжах и в горах Ходжа распорядился построить бункеры. Сегодня это одна из отличительнейших особенностей Албании, на долгие годы вписанная в ее пейзажи. Следует отметить, что это было единственное место в мире, кроме Грузии, где можно было встретить памятники Сталину.

Сегодня улицы столицы государства Тираны пестрят кофейнями и ларьками с импортными товарами, книгами и необычайно тонкими, но плюралистическими газетами. Государственные конторы опустели. За три года после падения сталинизма сельское хозяйство и торговля в Албании почти полностью приватизированы. Вместе с тем промышленность лежит на обеих лопатках.

Во всей стране практически ничего не производится. Большинство фабрик пустует и не похоже на то, что они когда-нибудь заработают. У закрытых предприятий рабочие часто устанавливают прилавки и продают запчасти к машинам и оборудование с некогда своего завода. Сегодня используется лишь 15—20 процентов прежних производственных мощностей страны.

Албания живет благодаря своим эмигрантам и международной помощи. Почти все автомашины, которые ездят по ее дорогам, практически до предела выработаны в Италии. Большинство людей носят истрепанную на Западе одежду и чувствуют себя лучше, чем в отечественном шмотье времен коммунистической эры.

С прошлой осени в Албании уже нет инфляции. Правительство практически прекратило печатать деньги. Деньги хлынули из-за рубежа. Доллары и марки меняют на леки, спрос на которые большой, ибо они находятся в обороте в ограниченном количестве. Заторможение инфляции — это первое требование Всемирного банка, который контролирует албанские реформы.

Денег не хватает везде. От этого страдает и программа приватизации, поскольку заграничный капитал с инвестициями не спешит, а у отечественных бизнесменов необходимых средств просто нет. Если кому-либо удается завладеть каким-нибудь заводиком, он тут же продает все оборудование, а в здании организует оптовую торговлю.

Зарубежных инвесторов отпугивают примитивные условия, в которых они вынуждены действовать, и относительно небольшой рынок сбыта для любой продукции. Правительство часто ведет себя как типичный посткоммунистический предприниматель, настроенный на быструю, краткосрочную прибыль. Например, вряд ли кто станет отдыхать на несомненно живописном побережье, если месячная плата за отдельно стоящий дом составляет 3 тысячи долларов.

Во всей стране фактически нет транспорта, дороги заброшены, хотя с недавних пор на них появились указатели. Раньше из-за стратегических соображений это запрещалось. Кроме колесного транспорта существует одна железнодорожная ветка и аэропорт в Тиране, на поле которого с трудом умещается два самолета.

Безусловно, твердая стабилизационная политика правительства дает эффект. Всемирный банк оплачивает реконструкцию аэропорта, в программе строительства отелей участвует Европейский банк реконструкции и развития. В ноябре прошлого года конференция двадцати четырех ведущих государств решила продолжать продовольственную помощь. Албания получает ее бесплатно. Взамен доноры не стесняются указывать, каковым, по их мнению, должны быть новые албанские законы.

Сегодняшняя Албания без помощи извне не сможет существовать. Приватизированное сельское хозяйство в большинстве производит продукты только для нужд собственных семей, цены на рынке очень высокие. Надо также принять во внимание, что безработица достигла 50—70 процентов, а пособие получают лишь около трети.

Маленькое государство сегодня торит себе путь к хозяйственной и политической свободе. Албания решительно настроена на Запад и мечтает вступить в ЕС.

Магдалена ЛЕНКЕВИЧ.

Ни один из действующих в Москве 50 ядерных реакторов не отвечает требованиям безопасности

На территории Москвы в настоящее время эксплуатируются более 50 ядерных исследовательских установок, но ни один из работающих ядерных реакторов не имеет средств защиты, полностью отвечающих требованиям безопасности, к примеру, защитных колпаков. Тем не менее с 1992 года закрыты только 3 реактора на территории Курчатовского исследовательского центра, которые в ближайшее время, вероятно, вновь будут эксплуатироваться.

Об этом сообщил в среду "Интерфаксу" бывший начальник московской инспекции Госатомнадзора Владимир Кузнецов.

Выступая на пресс-конференции в Москве, он заявил, что сложившаяся на территории московских исследовательских центров ситуация с технической безопасностью эксплуатации ядерных реакторов "просто катастрофическая".

"Инспекция столкнулась с массой нарушений. К примеру, мощность реактора Курчатовского института в течении 12 лет превышает допустимую в 2 раза. При снятии с эксплуатации тяжеловодного реактора в институте теоретическо-экспериментальной физики загрязнена вся его территория и вероятно распространение активности за ее пределы", — сказал он.

В.Кузнецов высказал несогласие с бытующим мнением о том, что исследовательские реакторы маломощны, и в случае аварии или выброса в атмосферу активных веществ загрязнение не будет серьезным. Поскольку ядерные центры, в частности, Курчатовский институт, находятся в черте города, в случае аварии активные вещества попадут на жилые дома, больницы, детские сады.

Другой участник пресс-конференции, сотрудник научно-исследовательского центра Госатомнадзора Владимир Москаленко отметил "безобразное техническое оснащение реакторов".

По его словам, обязательная метрологическая проверка ионизирующих излучений "или практически не проводится, или аппаратура настолько нечувствительна, что замеры нельзя считать корректными". Особенно это относится к контролю концентрации выбрасываемых в атмосферу радиоактивных газов и аэрозолей.

А что у соседей?

Избран спикер украинского парламента

Председателем Верховного Совета Украины избран лидер социалистической партии Александр Мороз.

А.Морозу - 50 лет, до избрания спикером парламента он работал заместителем председателя парламентской комиссии по агропромышленному комплексу. Он закончил Украинскую сельскохозяйственную академию и Высшую партшколу по специальностям инженер-механик и политолог соответственно.

Кандидаты в президенты уже определены

Завершилась регистрация кандидатов на пост президента Украины. Зарегистрировано 7 человек.

Удостоверение о регистрации в качестве кандидата получили среди прочих президент Украины Леонид Кравчук и бывший спикер украинского парламента Иван Плющ.

Крымские новости

Как стало известно корреспонденту "ИФ-Украина", военная комиссия крымского парламента подготовила проект постановления парламента, предусматривающего, что все граждане Крыма, подлежащие призыву, будут служить на территории полуострова. Военное руководство Украины неоднократно заявляло, что такие решения не входят в компетенцию крымского руководства.

❑

В рамках обсуждения вопроса о Севастополе парламент, по данным корреспондента Интерфакса, обсудит инициативу ряда депутатов о переносе столицы Крыма из Симферополя в Севастополь. Не исключено, что будет поднят и вопрос о пересмотре статуса города в пользу Крыма. Сейчас Севастополь является украинским городом республиканского подчинения.

Президент Молдовы стал членом правящей Аграрно-демократической партии

Президент Молдовы Мирча Снегур вступил в Аграрно- демократическую партию. Об этом сообщили "Интерфаксу" источники, приближенные к руководству республики.

На состоявшихся 27 февраля парламентских выборах Аграрно- демократическая партия одержала убедительную победу, получив 56 из 104 мест в новом законодательном органе. Она самостоятельно сформировала правительство и другие структуры исполнительной власти.

В интервью органу этой партии — газете "Земля и люди" — М.Снегур дал понять, что он готов выставить свою кандидатуру на должность президента на второй срок, опираясь на поддержку АДП.

Навіны з Ізраіля

"SOS" адрасуйце робату

Ізраільскі Цэнтр ядзерных даследаванняў сумесна з Інстытутам геалогіі распрацаваў прыбор па выяўленню радыеактыўнага і хімічнага заражэння.

Гэта сістэмы-робаты, здольныя выявіць месца заражэння і паказаць дакладныя вынікі яго ступені на сушы, у вадзе і паветры. Яны будуць выраблящца на прадпрыемствах ізраільскага авіябудаўнічага канцэрна.

Ізраільскія сістэмы выяўлення будуць выкарыстоўвацца для праверкі ступені заражэння ўчасткаў сушы, мора або атмасферы, выкліканага аварыямі накшталт чарнобыльскай ці гіганцкімі нафтавымі пажарамі, падобнымі да тых, што мелі месца ў ходзе ваенных дзеянняў у Персідскім заліве.

Была варожай, засталася — папулярнай

Трыццацігадовы юбілей першага выхаду у эфір на рускай мове адзначыла радыёстанцыя "Коль Ісраэль" — адна з самых папулярных радыестанцый свету.

У перыяд "застою" "Коль Ісраэль" лічылася варожай Савецкаму Саюзу радыёстанцыяй, яе перадачы глушыліся з асаблівай стараннасцю. А вось апошнія пяць гадоў жыхары СНД могуць слухаць праграмы з Іерусаліма без штучных перашкод. Дарэчы, сёння "Коль Ісраэль" перадае на рускай мове пяць перадач у дзень агульнай працяглацсю больш як чатыры гадзіны.

Белінфарм.

"Эндевор" поможет "заглянуть" в глубь песков Сахары и обнаружить признаки потерянных цивилизаций

Джим ФУЛЛЕР, корреспондент ЮСИА по науке

Как известно, американский корабль многоразового использования "Эндевор" вернулся домой по завершении 11-дневного полета, в ходе которого самый совершенный в истории космический радар был использован для составления не имеющих аналогов карт пустынь, океанов, лесов и горных массивов Земли. Космический челнок сделал радарные фотоснимки почти 70 миллионов квадратных километров земной поверхности, а также около 14 тысяч обычных фотографий, которые должны помочь ученым более точнее оценить состояние глобальной окружающей среды.

Ученые Джонсоновского космического центра в Хьюстоне (штат Техас) восхищены качеством снимков, полученных из бортовой радарной лаборатории "шаттла", созданной совместными усилиями космических агентств Германии, Италии и США.

Радарная система, способная передавать трехмерные изображения высокой степени разрешения, состоит в основном из антенны размером с автобус, расположенной в грузовом отсеке "шаттла". "Мы выполнили задачу по сбору данных на все 100 процентов, — заявил Чарлз Элачи, один из руководителей команды наземных исследователей. — Нет никаких сомнений в том, что в космосе установлены новые научные стандарты". Фоторадар "шаттла" собрал данные о более чем 400 наземных объектах, в том числе о снежных вершинах Гималаев, австрийских Альп и Центральных Андов, о влажных лесах Боливии и Бразилии и покрытых льдом озерах Канады и Сибири.

Астронавты на борту "Эндевора" работали двумя командами в круглосуточном режиме, маневрируя кораблем для точного наведения радара на объекты и фотографируя сканируемые участки поверхности Земли, что позволит ученым сравнить полученные результаты. Точность фоторадарных снимков проверялась двумя тысячами ученых и студентов, наблюдавших за этими объектами на Земле.

В начале полета астронавты сообщили, что многие канадские озера покрыты льдом; при более поздних пролетах над регионом обнаружилось, что на некоторых озерах лед начал ломаться. "Мы видим, как трескается лед на крупных озерах, — докладывала астронавт Линда Годуин. — Отчетливость картины просто поразительна. Мы можем разглядеть все мелкие реки и озера, облик которых начал меняться". Немецкий ученый Гервиг Оттл отметил важность наблюдений за ледоходом для более полного осознания климатических перемен, происходящих во время таяния льда, а также для предупреждения кораблей об опасности навигации в том или ином регионе.

Бортовой радар, способный определять объем и уровень влажности снежного покрова, использовался при сканировании австрийских Альп, Гималаев, района Патагонии на юге Чили и горных массивов в районе Мамонтовых озер в Калифорнии, что позволит ученым определить, сколько воды образуется в этих регионах при нынешнем таянии льда и снегов.

Ученые рассчитывают на то, что в будущем подобные радары, установленные на борту спутников, обеспечат постоянный мониторинг и помогут фермерам решать вопрос, какие именно культуры следует сажать, а также когда и где это лучше всего делать.

Радар использовался также для того, чтобы "заглянуть" в глубь песков пустыни Сахара и попытаться найти высохшие русла древних рек и признаки потерянных цивилизаций. Длинноволновый диапазон радара обеспечивает ему возможность проникать под землю на глубину до 3 метров. Фоторадарные приборы, которыми оборудовались "шаттлы" в 80-е годы, обнаружили под песками Сахары русла древних рек, которые когда-то текли на восток и на запад перпендикулярно Нилу. Астронавт Кевин Чилтон считает, что эти данные помогут ученым "полнее понять, каким был наш мир в древности, а значит, и точнее предсказать тенденции его развития".

Бортовые приборы "Эндевора" использовались и для изучения исчезнувшего города Убара на юге Омана. В ходе предыдущих космических полетов радары обнаружили почти стертые следы древних караванных маршрутов, пролегавших через пустыню, а экспедиция 1991 г. раскопала стены, которые, по мнению ученых, принадлежали городу, существовавшему во втором тысячелетии до новой эры.

"Эта территория представляет особый интерес не только с точки зрения климатических изменений, но и в археологическом аспекте", — заявила Дайан Эванс, геолог из лаборатории реактивных двигателей.

"Эндевор" произвел фоторадарные снимки отдаленных районов Северного Китая, которые помогут в оценке местных ресурсов и наблюдениях за экологическими переменами. В этом картографическом проекте принимали участие китайские самолеты, оборудованные дистанционными датчиками, а также наземные наблюдатели. Официальное информационное агентство Китая Синьхуа сообщило, что трехстороннее картографирование проводится в Китае впервые, а собранных данных хватит для того, чтобы написать 500 толстых книг.

Следующий полет "шаттла" с радарными приборами на борту намечен на август этого года.

Еще один бортовой прибор, использовавшийся для измерения глобального уровня окиси углерода в нижних слоях атмосферы, обнаружил удивительно высокую концентрацию этого газа над северным полушарием. Окись углерода — "парниковый газ", способный повысить температуру Земли, — образуется при сжигании ископаемого топлива, а также лесного и травяного покровов в сельскохозяйственных целях. Предыдущие полеты "шаттла" с использованием измерителя загрязнения воздуха дали основание для вывода о том, что окись углерода в атмосфере Земли концентрируется в основном над южным полушарием, что можно объяснить процессом обезлесивания. На этот раз в атмосфере южного полушария был обнаружен довольно низкий уровень содержания газа.

Один из специалистов по атмосферным явлениям предположил, что для высокой концентрации газа над северным полушарием могут быть естественные причины, поскольку атмосферная окись углерода разрушается зимой более медленными темпами, а в южном полушарии, где сейчас сезон дождей, сжигание лесов и лугов в сельскохозяйственных нуждах происходит менее интенсивно.

Праграма тэлеперадач

Пятніца, 20 мая

Беларускае тэлебачанне

13.15 Пазіцыя ўрада. Актуальнае інтэрв'ю.
13.30 Навіны.
15.30 Для школьнікаў. Ці любіце вы тэатр?
16.10 Педагагічны экран. Нарыс пра Народнага настаўніка Беларусі Ф. Ф. Аскерку.
16.30 "На крылах кажана". Пазнавальна-забаўляльная гульня для старшакласнікаў.
17.30 Навіны (з сурдаперакладам).
17.40 Шукаем ініцыятыўных. Новыя экалагічна чыстыя матэрыялы.
18.00 Дзелавая хроніка.
18.10 Абласныя навіны (Магілёў).
18.25 Навіны Бі-бі-сі.
19.00 Рок-айленд-шоу. Музычная праграма з удзелам груп "ДДТ", "Мясцовы час", "Рабл зон" і іншых.
20.00 Рэйтынг.
20.15 Студыя "Тэлесябрына". Падарункі на добры настрой.
20.30 Кантакт.
20.35 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.35 Пад купалам Сусвету.
21.45 Пяць хвілін на жарты.
21.50 Фільмы кінарэжысёра К. Занусі. "Дакрананне рукі".
23.35 Надвор'е.
23.45 НІКа.
24.00 "Я + Я". Мужчына і жанчына.

Канал "Астанкіна"

14.25 Прадпрымальнік.
15.00 Бізнес-клас.
15.15 "Пудзіла з паддашкавага акна".
16.50 Азбука ўласніка.
17.25 Навіны культуры.
17.40 Чалавек і закон.
18.15 Дыялог з Еўропай. Вядучы — Д. Кісялёў.
18.45 Поле цудаў.
19.40 Добрай ночы, малышы!
20.45 Чалавек тыдня.
21.05 "Дэн Огаст". Маст. фільм.
22.05 Том Джонс у Маскве.
23.20 Аўта-шоу.
23.35 Праграма "Х".

Канал "Расія"

15.20 Суседзі па планеце.
15.50 Там-там навіны.
16.05 Ваенны кур'ер.
16.20 Новая лінія.
16.50 Дысней па пятніцах. "Прыгоды марскога коціка Сэмі".
17.45 Свята кожны дзень.
17.55 Экспацэнтр прадстаўляе.
18.00 Тэлеконкурс юрыстаў.
18.45 "Чалавек у рамцы". Мультфільм.
19.25 Падрабязнасці.
19.35 "Каханне — гэта весела, каханне — гэта сумна". Маст. фільм (Францыя).
21.25 Абзац.
22.40 Аўтаімгненне.
22.45 Зоркі гавораць.
22.50 Спартыўная карусель.
22.55 "Чалавек з Карлеона". Маст. фільм (Італія).

Санкт-Пецярбург

15.45 Наўздагад.
16.05 Кідайка.
16.45 Вялікі фестываль.
17.00 "Адлюстраванне". Тэлефільм.
17.10 Новы Пецярбург.
17.40 "На парозе ночы". Маст. фільм.
18.50 Спорт.
19.05 Будні.
19.20 Тэлемагазін.
19.25 Тэатральная правінцыя.
19.55 "Марыца". Маст. фільм.
21.00 "Густаў". Мультфільм для дарослых. Частка 8-я.
21.15 "О-ля-ля" прадстаўляе: "Уся справа ў капелюшы".
22.00 Спартыўныя навіны.
22.10 Ваш стыль.
22.20—24.00 Анталогія замежнага кіно. "Усяго за долар" (ЗША).

8-ы канал

18.00 Шматсерыйны фільм "Карусель".
18.25 Музычная праграма.
18.50 "Дорэміфасолькі".
19.00 Тэлесерыял "Лабірынт правасуддзя", "Парука".
20.00 Мультсерыял "Вальтрон".
20.30 Тэлесерыял Марэна Клара".
21.20 Час мясцовы.
21.45 "Нардэм". Маст. фільм.

Надвор'е

Сёння днём па рэспубліцы чакаецца воблачнае з праясненнямі надвор'е, кароткачасовыя дажджы, месцамі моцныя дажджы, навальніцы. Тэмпература паветра ў Гродне — 13—15, Брэсце —15—17, Мінску — 18—20, Віцебску — 19—21, Магілёве — 20—22, Гомелі — 23—25 градусаў цяпла.

У наступныя двое сутак: 21-га па большай частцы тэрыторыі, 22 — па паўночнаму ўсходу дажджы. Чакаецца паніжэнне тэмпературы ноччу 21-га — 5—10, 22-га — 1—6, па паўднёваму захаду замаразкі — 0—2 градусы марозу, днём — 12—17 градусаў цяпла.

Астранамічны календар — 20.05

Узыход і заход сонца: Мінск — 4.59, 21.13; Віцебск — 4.53, 21.09; Магілёў — 4.49, 21.02; Гомель — 4.52, 20.53; Гродна — 5.15, 21.28; Брэст — 5.24, 21.20.

Даўжыня дня ў Мінску — 16 гадзін 14 мінут.

Першая квадра — 18 мая.

Русский травник

ВЫПАДЕНИЕ ВОЛОС. Отваром из листьев березы моют голову при выпадении волос.

При усиленном салоотделении, перхоти рекомендуется после мытья головы и подсушивания волос втереть в кожу головы настой листьев крапивы (столовую ложку листьев заварить стаканом кипятка, настоять 1,5 часа, процедить).

Применять 1 раз в неделю длительное время.

Корневище аира (в сборе) — 20 г корня лопуха, 20 г корневища аира, 10 г — цветков ноготков, 15 г — шишек хмеля. Смесь заварить 1 л кипятка, настоять 2 часа, процедить. Смачивать голову на ночь.

Шахматы

Из творчества читателей

Сегодня мы знакомим любителей шахматной композиции с двумя задачами, которые составил и прислал наш читатель из Бреста Владислав Каташук.



Белые: Kpd7, Ла2, Сс6, Ка4, п. а6 (5).

Черные: Kpb8, Cd4, п. f4 (3).

Мат в 4 хода.

N 2

Белые: Kpa8, Фh2, Ch8, Kc1, пп. b6, e6 (6).

Черные: Kpc8, Лd6, пп. a3, b4, b7, e7 (6).

Мат в 3 хода.

Свои решения присылайте по адресу: 220013, Минск, ул. Б.Хмельницкого, 10а, редакции "Народной газеты", "Шахматы".

Победа Т.Загорской

В Минске в республиканском Дворце шахмат и шашек прошел чемпионат республики по шахматам среди женщин. В борьбе за титул чемпионки участвовало 12 спортсменок. К сожалению, турнир не собрал всех сильнейших, в нем не смогли по разным причинам выступить международный гроссмейстер Елена Заяц, неоднократная чемпионка Беларуси мастер спорта Эльмира Хоровец. Тем не менее состав был достаточно сильным и борьба за победу очень напряженной. Исход соперничества определил лишь последний тур. В итоге титул чемпионки Беларуси 1994 года завоевала минчанка мастер спорта Татьяна Загорская, набравшая 8 очков из 11 возможных. Всего на пол-очка отстали неоднократная победительница республиканских первенств международный мастер Раиса Эйдельсон (Витебск) и мастер спорта Генриетта Лагвилава (Барановичи). По дополнительным критериям серебряная медаль была присуждена Г.Лагвилаве.

Из остальных участниц следует отметить высокий результат 17-летней минчанки Татьяны Бондарь, которая набрала 6,5 очка и разделила 4—5 место с опытной минчанкой кандидатом в мастера Ириной Ботвинник. После перерыва выступала кандидат в мастера из Солигорска Жанна Корнева, которая успешно провела старт турнира и долгое время была в числе претенденток на высший титул. Однако на финише Корнева играла неудачно и в итоге заняла лишь шестое место, набрав 6 очков. Неожиданностью турнира стало слабое выступление одного из фаворитов международного мастера Ольги Ященко, разделившей с 4,5 очка и лишь 8—9 места.

Итоги турнира будут учитываться при комплектовании сборной команды республики, которая примет участие во всемирной шахматной Олимпиаде.

Курсы валют

в банках Республики Беларусь 19 мая 1994 г. 11.00

	$		DM		RUR	
	покупка	продажа	покупка	продажа	покупка	продажа
"Сбербанк" (Минск)	17300	18000	10300	10900	8,60	9,20
"Дукат"	16700	18500	10200	11500	8,30	9,10
"Народный банк"	17300	18200	10250	10850	8,40	9,20
"Белпромстройбанк"	18000	18700	10700	11200	8,50	9,80
"Белагропромбанк"	18100	18600	10700	11200	8,80	9,30
"Приорбанк"	18000	18500	10800	11100	8,50	9,20
МП А.Климова	17300	18500	10200	11100	8,60	9,30
"Комплекс"	17400	17930	10300	10700	8,60	9,05
"Сож" (Гомель)	17100	18500	10000	11050	8,00	9,20
"Вестбанк" (Брест)	16500	17200	9850	10250	7,00	7,70
"Беларусь" (Гродно)	17550	18300	10070	11000	8,60	9,30
"Виткомбанк" (Витебск)	17200	18200	10100	11100	8,60	9,50
"Приорбанк" (Могилев)	18130	19000	10584	11200	9,00	9,90
Национальный банк (единый курс)	20000,00		11936,74		10,50	

Информация агентства БелаПАН. (Тел. 27-86-59) (Факс 27-13-17)



Организация постоянно ПРОДАЕТ
- ШЛИФШКУРКУ тканевую водостойкую и
- КРУГИ лепестковые из шлифовальной шкурки.

Тел./факс (0172) 26-35-96. Тел.: 77-04-34, 77-37-65.

фирма КРАСКО

СРОЧНЫЕ ПЛАТЕЖИ из РОССИИ, УКРАИНЫ, КАЗАХСТАНА и обратно

Тел. (0172) 63-48-24, 63-93-34, 64-97-98.

Реализуем
- сталь угловую 80х80х8, арматуру А-III 35ГС ø 18, 20,
- арочник неутепленный, шпон дуба.

Тел. (0172) 23-93-55.

Широкая распродажа

качественной американской одежды и обуви по низким ценам, включая детский ассортимент.

Магазин "Алтапшер". Адрес: Минск, ул.Ленинградская, 12. Тел. (0172) 20-94-83.

ПОКУПАЕМ

безналичные российские рубли, не менее 10 млн.

Оплата — 1 банковский день.

Тел. в Минске: (0172) 76-86-22, 76-86-21.

Полномочный представитель целлюлозно-бумажного завода г.Советска

COMMERCIAL-MANUFACTURING COMPANY

SEBRITA LTD

Byelorus 220141, 5/3, Zhodinskya Street, Minsk office 114, 115, phone (0172) 63-67-71, fax 63-67-70.

Предлагаем со склада в Минске и под заказ:
- обои гофрированные, тисненые и строительные,
- бумагу офсетную по. 80, 100, 120 г/м²,
- бумагу упаковочную,
- целлюлозу беленую, небеленую,
- спирт этиловый технический марки Б,
- лигносульфат,
- мешки бумажные,
- гречку.

Постоянно покупаем нал. СКВ по б/н расчету.

Форма оплаты — по факту поставки или контракт с ЦБЗ г.Советска.

Тел.: 636-771, 636-770, факс (0172) 636-770.

Финансовая группа на выгодных условиях

ПОКУПАЕТ

РОССИЙСКИЕ РУБЛИ.

Тел.: (0172) 63-92-03, 63-48-27.

Оптовая и мелкооптовая продажа



КОЛЛЕКЦИЯ

ЖЕНСКИХ КУПАЛЬНЫХ КОСТЮМОВ из Вены

Тел.: (0172) 33-02-25, (0172) 33-00-52

НАДЕЖНОСТЬ И КОМФОРТ



РЕАЛИЗУЕМ
- ВАЗ-2121 "Нива",
- ВАЗ-21063,
- УАЗ (полная, бортовой)
- "Москвич",
- ГАЗ-31029 "ВОЛГА".

ЗАКУПАЕМ
- льносемя техническое;

ПРОДАЕМ
- гвозди строительные.

Тел. (0172) 66-27-30.

АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ

аб'яўляе прыём у дактарантуру і аспірантуру на 1994 год.

ДАКТАРАНТУРА

ІНСТЫТУТ ТЭХНІЧНАЙ КІБЕРНЕТЫКІ (т. 39-51-76) — кіраванне ў тэхнічных сістэмах; сістэмы аўтаматызацыі праектавання.

АНК "ІНСТЫТУТ ЦЕПЛА- І МАСААБМЕНУ ІМЯ А.В. ЛЫКАВА" (т. 39-54-91) — цеплафізіка і малекулярная фізіка.

ІНСТЫТУТ ПРАБЛЕМ ЭНЕРГЕТЫКІ (т. 46-75-80) — цеплафізіка і малекулярная фізіка; ядзерныя энергетычныя ўстаноўкі.

ІНСТЫТУТ РАДЫЕЭКАЛАГІЧНЫХ ПРАБЛЕМ (т. 46-75-80) — ядзерныя энергетычныя ўстаноўкі.

ІНСТЫТУТ МЕХАНІКІ МЕТАЛАПАЛІМЕРНЫХ СІСТЭМ (Гомель, т. 55-41-08) — матэрыялазнаўства ў машынабудаванні.

ІНСТЫТУТ ЭКСПЕРЫМЕНТАЛЬНАЙ БАТАНІКІ (т. 39-48-53) — фізіялогія раслін.

ІНСТЫТУТ ФІЛАСОФІІ І ПРАВА (т. 39-59-25) — сацыяльная філасофія.

ІНСТЫТУТ ГІСТОРЫІ (т. 39-48-69) — айчынная гісторыя.

ІНСТЫТУТ ЛІТАРАТУРЫ ІМЯ Я.КУПАЛЫ (т. 39-57-20) — беларуская літаратура XX ст.

АСПІРАНТУРА

ІНСТЫТУТ ФІЗІКІ (т. 39-47-26) — тэарэтычная фізіка; оптыка; лазерная фізіка.

ІНСТЫТУТ МАЛЕКУЛЯРНАЙ І АТАМНАЙ ФІЗІКІ (т. 39-53-41) — оптыка; фізіка і хімія плазмы; тэхніка фізічнага эксперыменту, фізіка прыбораў, аўтаматызацыя фізічных даследаванняў**.

ІНСТЫТУТ ПРЫКЛАДНОЙ ОПТЫКІ (Магілёў, т. 26-70-89) — оптыка*.

ІНСТЫТУТ МАТЭМАТЫКІ (т. 39-47-84) — дыферэнцыяльныя ўраўненні*; матэматычная логіка, алгебра і тэорыя лікаў; вылічальная матэматыка; матэматычная кібернетыка; тэорыя імавернасцей і матэматычная статыстыка*.

ІНСТЫТУТ ФІЗІКІ ЦВЁРДАГА ЦЕЛА І ПАЎПРАВАДНІКОЎ (т. 39-43-13) — фізіка цвёрдага цела; фізіка паўправаднікоў і дыэлектрыкаў*.

ІНСТЫТУТ ЭЛЕКТРОНІКІ (т. 65-61-54) — аптычныя сістэмы лакацыі, сувязі і апрацоўкі інфармацыі**, цвёрдацельная электроніка, мікраэлектроніка*.

ІНСТЫТУТ ТЭХНІЧНАЙ КІБЕРНЕТЫКІ (т. 39-51-76) — матэматычная кібернетыка*, кіраванне ў тэхнічных сістэмах; сістэмы аўтаматызацыі праектавання; прымяненне вылічальнай тэхнікі, матэматычнага мадэліравання і матэматычных метадаў у навуковых даследаваннях.

ВЫЛІЧАЛЬНЫ ЦЭНТР (т. 39-52-96) — матэматычнае і праграмнае забеспячэнне вылічальных машын, комплексаў, сістэм і сетак.

АНК "ІНСТЫТУТ ЦЕПЛА- І МАСААБМЕНУ ІМЯ А.В.ЛЫКАВА" (т. 39-54-91) — цеплафізіка і малекулярная фізіка; тэарэтычныя асновы цеплатэхнікі*.

ІНСТЫТУТ ПРАБЛЕМ ЭНЕРГЕТЫКІ (т. 46-75-80) — цеплафізіка і малекулярная фізіка; ядзерныя энергетычныя ўстаноўкі.

ІНСТЫТУТ РАДЫЯЦЫЙНЫХ ФІЗІКА-ХІМІЧНЫХ ПРАБЛЕМ (т. 46-79-41) — цеплафізіка і малекулярная фізіка*; ядзерныя энергетычныя ўстаноўкі*.

ІНСТЫТУТ РАДЫЕЭКАЛАГІЧНЫХ ПРАБЛЕМ (т. 46-75-80) — радыехімія*; радыебіялогія*; ядзерныя энергетычныя ўстаноўкі*.

ФІЗІКА-ТЭХНІЧНЫ ІНСТЫТУТ (т. 64-53-52) — тэхналогія машынабудавання**; матэрыялазнаўства ў машынабудаванні; працэсы і машыны апрацоўкі ціскам*; металазнаўства і тэрмічная апрацоўка металаў*; цвёрдацельная электроніка і мікраэлектроніка.

ІНСТЫТУТ ТЭХНАЛОГІІ МЕТАЛАЎ (Магілёў, т. 26-84-14) — ліцейная вытворчасць*.

ІНСТЫТУТ МЕХАНІКІ МЕТАЛАПАЛІМЕРНЫХ СІСТЭМ (Гомель, т. 55-41-08) — матэрыялазнаўства ў машынабудаванні.

ІНСТЫТУТ НАДЗЕЙНАСЦІ МАШЫН (т. 39-54-25) — дынаміка, трываласць машын, прыбораў і апаратуры; машыназнаўства і дэталі машын; тэхналогія машынабудавання.

ІНСТЫТУТ ПРЫКЛАДНОЙ ФІЗІКІ (т. 39-40-24) — прыборы і метады кантролю прыроднага асяроддзя, рэчываў, матэрыялаў і вырабаў*.

ІНСТЫТУТ ФІЗІКА-АРГАНІЧНАЙ ХІМІІ (т. 39-46-79) — фізічная хімія*.

ІНСТЫТУТ АГУЛЬНАЙ І НЕАРГАНІЧНАЙ ХІМІІ (т. 39-57-03) — калоідная і мембранная хімія*.

ІНСТЫТУТ ГЕАЛАГІЧНЫХ НАВУК (т. 64-41-62) — геахімія*; ахова навакольнага асяроддзя і рацыянальнае выкарыстанне прыродных рэсурсаў*.

ІНСТЫТУТ ПРАБЛЕМ ВЫКАРЫСТАННЯ ПРЫРОДНЫХ РЭСУРСАЎ І ЭКАЛОГІІ (т. 64-24-13) — тэхналогія і комплексная механізацыя тарфяной вытворчасці*, ахова навакольнага асяроддзя і рацыянальнае выкарыстанне прыродных рэсурсаў*.

ІНСТЫТУТ ЭКСПЕРЫМЕНТАЛЬНАЙ БАТАНІКІ (т. 39-48-53) — біяхімія*; батаніка*; фізіялогія раслін*.

ІНСТЫТУТ ФІЗІЯЛОГІІ (т. 39-46-55) — нармальная фізіялогія*.

ІНСТЫТУТ ГЕНЕТЫКІ І ЦЫТАЛОГІІ (т. 39-49-44) — генетыка.

ІНСТЫТУТ ФОТАБІЯЛОГІІ (т. 39-45-68) — біяфізіка*; біяхімія*.

ІНСТЫТУТ МІКРАБІЯЛОГІІ (т. 64-47-66) — мікрабіялогія*.

ІНСТЫТУТ ЗААЛОГІІ (т. 39-40-36) — заалогія; гідрабіялогія*.

ІНСТЫТУТ РАДЫЕБІЯЛОГІІ (т. 64-73-47) — радыебіялогія*.

ІНСТЫТУТ БІЯХІМІІ (Гродна, т. 33-63-01) — біяхімія*.

ІНСТЫТУТ ЛЕСУ (Гомель, т. 53-73-73) — лесазнаўства і лесаводства, лясныя пажары і барацьба з імі; лясныя культуры, селекцыя, насенняводства і азеляненне гарадоў; лесаўладкаванне і лясная таксацыя.

ЦЭНТРАЛЬНЫ БАТАНІЧНЫ САД (т. 39-44-83) — батаніка*.

ІНСТЫТУТ ФІЛАСОФІІ І ПРАВА (т. 39-59-25) — дыялектыка і тэорыя пазнання**; гісторыя філасофіі**; філасофскія пытанні прыродазнаўства і тэхнікі**; сацыяльная філасофія; тэорыя і гісторыя дзяржавы і права; гісторыя палітычных і прававых вучэнняў**; дзяржаўнае права і кіраванне; савецкае будаўніцтва, адміністрацыйнае права, фінансавае права**, грамадзянскае права, сямейнае права, грамадзянскі працэс, міжнароднае прыватнае права*, гаспадарчае права, арбітражны працэс*; сельскагаспадарчае права, зямельнае, воднае, лясное і горнае права; экалагічнае права*, крымінальнае права і крыміналогія, папраўча-працоўнае права; міжнароднае права.

ІНСТЫТУТ САЦЫЯЛОГІІ (т. 39-48-65) — сацыялогія працы і эканамічная сацыялогія*; сацыяльная структура, сацыяльныя інстытуты і спосаб жыцця*; сацыялогія культуры, адукацыі, навукі*, эканоміка народанасельніцтва і дэмаграфія**.

ІНСТЫТУТ ЭКАНОМІКІ (т. 39-57-27) — палітычная эканомія*; эканоміка, планаванне, арганізацыя кіравання народнай гаспадаркай і яе галінамі*.

ІНСТЫТУТ ГІСТОРЫІ (т. 39-48-69) — айчынная гісторыя; археалогія*.

ІНСТЫТУТ МАСТАЦТВАЗНАЎСТВА, ЭТНАГРАФІІ І ФАЛЬКЛОРУ (т. 39-53-81) — этнаграфія*; гісторыя мастацтва*; фалькларыстыка*, тэатральнае мастацтва*; музычнае мастацтва*; кінамастацтва, тэлебачанне*; выяўленчае мастацтва*; дэкаратыўнае і прыкладное мастацтва*; антрапалогія*.

ІНСТЫТУТ МОВАЗНАЎСТВА (т. 39-57-18) — беларуская мова.

ІНСТЫТУТ ЛІТАРАТУРЫ ІМЯ Я.КУПАЛЫ (т.39-57-20) — беларуская літаратура XX ст.; беларуская старажытная і новая літаратура*.

Заўвага:

* прыём у аспірантуру толькі з адрывам ад вытворчасці.
** прыём у аспірантуру толькі без адрыву ад вытворчасці.

За даведкамі звяртацца непасрэдна ў навуковыя ўстановы ці аддзел навуковых кадраў АН Беларусі: 220072, Мінск, пр. Ф.Скарыны, 66, т.: 39-56-03, 39-44-38.



24 мая, нач. 21-00

Минск, стадион "Динамо"

группа **ДДТ**

Солист Юрий Шевчук

Свет и звук мирового уровня, уникальные сцена и декорации, грандиозное шоу в новой программе "Это все".

В продаже атрибутика группы ДДТ, пластинки, кассеты, компакты и пр.

Тел. для справок: 26-00-55, 35-19-71.

Приходите! Оттяг на полную катушку!

Спонсор программы фирма "ПУШЕ".

Организация реализует со склада в г.Минске

МИНТАЙ

свежемороженый (неразделанный).

Тел. (0172) 77-15-16.

ФИРМА "МИМО" реализует:
- копировальные аппараты "МИТА" АК-1205, СС 10/20 маш. А-4. Предназначены для профессионального и среднего бизнеса. Гарантия 6 мес.;
- печатные машинки "Бразер АХ-110 (Япония). Тех. данные: рус. шрифт, исправление ошибок. Гарантия 6 мес.;
- доильную установку АДМ-8А-1-05 (Литва).

Цены недоговорные.

Тел. 6 Молодечно (01773) 6-05-73.

ООО "Олбери" — постоянный поставщик шлифматериала — информирует своих клиентов

об изменении адреса и телефонных номеров.

Новый адрес: г.Минск, ул.Казинца, 90. Тел.: 77-04-34, 77-37-65.

ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ

ХЛАДОН-22

(возможна расфасовка)

Тел.: (0172) 516-064, 267-309.

KONSTANTIN инвестиционно-коммерческая фирма

Продает или меняет на фуражное зерно новые реэкспортные автомобили ВАЗ

Продаем ФУРАЖНОЕ ЗЕРНО, КОМБИКОРМА для свиней

Телефоны: (0172) 34-24-81, 34-70-80.

МОБИЛ FRIULI

НОВЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

ОБОИ из Германии (72 вида)

ОТДЕЛОЧНЫЕ ДЕКОРАТИВНЫЕ ПАНЕЛИ (500х500 мм)

г.Минск, ул. Козлова, 3, Дворец Искусств

тел.: (0172) 33-02-25

тел/факс: (0172) 33-00-52

НЕОГРАНИЧЕННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ВЫБОРА



Шампанское "La Valenciana Moscato" (Испания), а также настойки горькие отечественного пр-ва по ценам производителя.

Организация постоянно реализует со склада

Форма оплаты любая.

Тел.: (01773) 7-06-16, 7-01-72 факс.

ИЗВЕЩЕНИЕ

25—26 мая с.г. состоится

XIII съезд потребительской кооперации Республики Беларусь.

НАЧАЛО РАБОТЫ СЪЕЗДА — 25 мая в 10 часов в зале заседаний Белкоопсоюза (г.Минск, проспект Машерова, 17).

РЕГИСТРАЦИЯ ДЕЛЕГАТОВ будет проводиться в здании Белкоопсоюза 24 мая до 20 часов, 25 мая — с 8.00 до 9 час. 30 мин.

Правление Белкоопсоюза.

ПОКУПАЕМ

АВТОМОБИЛИ **МАЗ**

ТРАКТОРЫ **МТЗ**

МИКРОАВТОБУСЫ **РАФ**



АВТОШИНЫ к а/м МАЗ 320 Х 508 Р, 300 Х 508 Р

ТЕЛЕФОН В МИНСКЕ (0172) 45-87-47

ФИРМА "БИКАРАН"

Всегда в продаже высококачественный

БЕНЗИН А-76, АИ-92,

Форма оплаты любая

(0172) 234-665, 267-884.

Организация реализует

АККУМУЛЯТОРЫ 6СТ-60.

Тел.: (0172) 34-69-18, 34-54-70.

Организация купит по б/н расчету

АВТОМОБИЛЬ ВАЗ

(не ранее 1988 года выпуска) в хорошем состоянии.

Тел.: (0172) 51-20-44, 52-62-94.

Организация ПРОИЗВОДИТ МОНТАЖ

технологического, холодильного оборудования, трубопроводов, металлоконструкций.

Тел.: (0172) 51-20-44, 52-62-94.

Организация реализует оптом и в розницу:
- сахар,
- газированные напитки (1,5 л).

Тел. в Минске 64-75-03.

ТЕССО - представитель А/О УАЗ

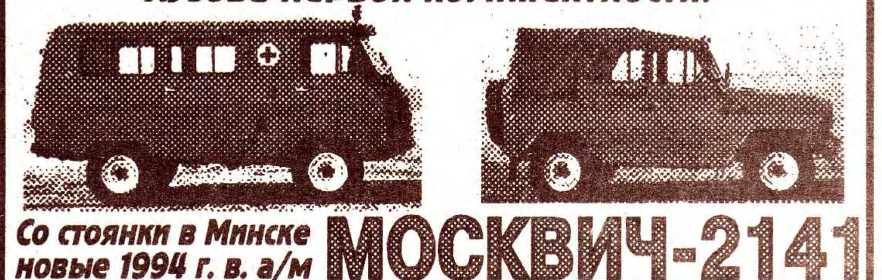
предлагает автомобили

с гарантийным обслуживанием

УАЗ-31512	легковой
УАЗ-31514	легковой люкс
УАЗ-3962	санитарный
УАЗ-2206	микроавтобус
УАЗ-3741	фургон
УАЗ-3303	4 бортовой

а также **ЗАПЧАСТИ** к ним со склада и под заказ.

Кузова первой комплектности.



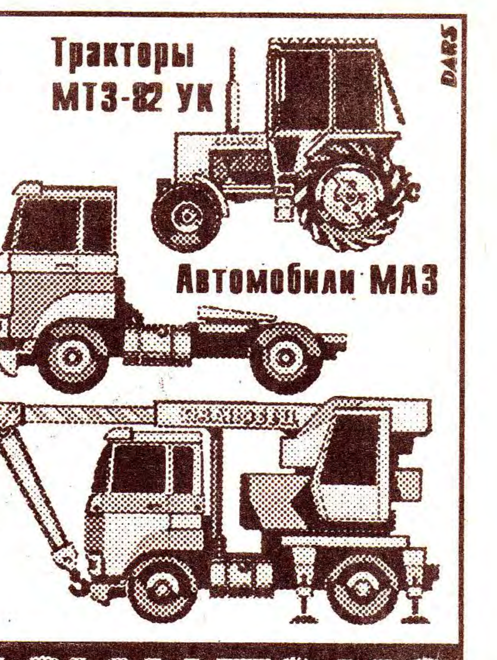
Со стоянки в Минске новые 1994 г. в. а/м **МОСКВИЧ-2141**

Тел. в Минске (0172) 54+78+81

Организация реализует со склада в Минске и поставляет под заказ:
- выключатели автоматические:
  - AE1031 (ном. ток 6—25А),
  - AE2044 (ном. ток 10—63А),
  - ВА60-26 (1-2-3-полюсные, ном. ток 0,3—31,5 А),
- реле токовое комбинированное РТК-1МУ-00 (для стиральных машин и других бытовых приборов),
- выключатели кнопочные ВК-36 (для электродрелей и другого ручного электроинструмента).

Тел.: (0172) 51-20-44, 52-62-94.

Постоянно реализуем со складов в Москве и Минске



Тракторы МТЗ-82 УК

- Приобретем МАЗ-5337 /шасси/
- Произведем оплату счетов в России

Автомобили МАЗ

Автокраны КС 3577-4 «Ивановец»

Тел./факс в Минске: (0172) 36-04-56, 36-13-68, в Москве: (095) 924-41-20, 925-91-25.

БЕЛТРАНСИМПЭКС

ПО "Белагропромэнерго"

постоянно реализует со склада в Минске

продукцию собственного производства:

Наименование	Цена
КАБЕЛЬ	
АПВГ 2х2,5	1.300.000 руб./км
2х4	1.474.150
4х4	2.365.200
3х4+1х2,5	3.000.000
АВВГ 4х10	6.600.000
ПВГ 2х1,5	1.355.150 руб./км
4х1,5	2.065.000
4х2,5	2.755.250
4х4	3.994.250
КГ 3х6+1х4	18.000.000 руб./км
КВВГ 14х1,5	33.600.000
ЭЛЕКТРОИЗГОРОДЬ	870.100 руб./шт.
— с импульсом	1.338.200
СВЕТИЛЬНИК наружн. освещения РКУ-250 с лампой ДРЛ	283.250 руб./шт.
ЭЛЕКТРООБОГРЕВАТЕЛЬ "Эльда" (обогрев до 18 м²)	240.600
ЭЛЕКТРОКОТЕЛ: электродный БАЭ	153.900 руб.шт.
— на тэнах КВ	208.900
ЩИТ упр. к электрокотлу	257.400
КОТЕЛ АТВГ-20 (мощность 20 кВт)	267.600 руб./шт.
— с газовой горелкой	366.000
БОЙЛЕР Б-90	111.600
ПАНЕЛЬ ОБОГРЕВА	81.580 руб./шт.
ВВОДНАЯ ПАНЕЛЬ (типа ШРУ)	480.000
ПУСКАТЕЛИ ПМ (3-й величины)	
12152	158.400 руб./шт.
12212	232.800
12642	343.200
СЧЕТЧИКИ 3-фазные, 5А	411.840 руб./шт.
ЭЛЕКТРОЛАМПОЧКИ	
КАБЕЛИ СИЛОВЫЕ 0,4—10 кВ сечением 25—185 мм²	

Тел.: (0172) 566-894, 546-130, 565-962 (факс).

Турецкая строительная фирма "ЭНКА"

ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

в г.Чайковский Пермской обл. (Россия):

- маляров,
- столяров,
- каменщиков,
- электриков,
- сантехников,
- сварщиков,
- монтажников,
- разнорабочих.

Оплата — в российских рублях.

Фирма обеспечивает жильем и питанием бесплатно. Предоставляет оплачиваемый отпуск: за три отработанных месяца — 6 дней. Возраст рабочих до 45 лет.

ПРИ СЕБЕ ИМЕТЬ:
- паспорт,
- трудовую книжку (оригинал),
- 3 фото (3х4).

За справками и направлениями обращаться по адресу: г.Минск, ул. Азизова, 6, СШ N 35, отдел кадров фирмы "ЭНКА" (район к/т "Киев").

Тел. 37-25-41.

Офис работает с 8.00 до 21.00 (без выходных).

Организация постоянно реализует со склада в Минске:
- эмали ПФ, МЛ, ГФ, нитро и др. (заводское изготовление),
- соду кальцинированную марки Б,
- двуокись титана РО-2.

Заинтересованы в заключении долгосрочных контрактов.

Тел.: (0172) 68-35-44, 66-16-38 (факс).

СТАЛЬ 12х18Н10Т ∅180

со склада в г.Минске.

Тел./факс (8-0172) 66-16-38, тел. 68-37-72.

- Финансовые услуги
- Конвертация российских рублей в СКВ.
- Оплата валютных контрактов за наличные.
- Перевод безналичной валюты в наличную.
- Перевод безналичных российских и белорусских рублей в наличную валюту или наличные рубли.

Суммы от 10.000$ и выше.

Услуги конфиденциальны и доступны.

Тел. в Минске (0172) 48-42-91.

Организация приобретет

АВТОМОБИЛИ МАЗ-5337,

а также МАЗы других модификаций.

Тел.: (0172) 63-56-22, 64-85-10.

Цены снижены на 15% !



Предлагаем с нефтебаз Республики Беларусь:
- мазут М-100,
- дизельное и реактивное топливо,
- бензин А-76, АИ-92,

Тел.: (0172) 52-78-80, 52-48-69 (факс).

Организация продает:
- полистирол ПСМ-115 (1-й сорт, черный),
- оптом — зубную пасту "SEVERAL MINT".

"SEVERAL MINT" — *новый вид зубной пасты из импортных компонентов на основе глицерина по рецептуре итальянской фирмы "Северал косметик".*

"SEVERAL MINT" это:
- *уникальный и приятный вкус,*
- *прекрасное очищающее средство,*
- *профилактика отложения зубного налета.*

Объем поставок неограничен. *Форма оплаты — любая.*

Тел. в Могилеве: (0222) 25-90-36, 25-91-39.

Приглашаем на работу
- газоэлектросварщиков,
- слесарей-монтажников.

Оплата труда сдельно-премиальная.

Тел.: (0172) 51-20-44, 52-62-94.

Организация меняет:
- ЗИЛ-4331 (дизель, 1988 г. вып., двигатель — 1991 г.),
- ВАЗ-2109

на тентованный полуприцеп 63 м³ или 76 м3 и выше.

Тел.: (01597) 2-04-93, 2-12-26 (факс).

ЗША ПЛАНІРУЮЦЬ ВЫДАЦЬ 55000 "ГРЫНКАРТ"

55000 іміграцыйных віз ("Грынкарт") пралануецца ў новай латарэі Ўрада ЗША. Жывіце і працуйце ў ЗША разам з жонкай (мужам) і дзецьмі. Пры жаданні ў далейшым магчыма атрыманне грамадзянства ЗША. БЯСПЛАТНАЯ інфармацыя. Прышліце (надрукуйце або напішыце друкаванымі літарамі) Ваша імя, адрас, краіну, дзе Вы нарадзіліся.

LAW OFFICES OF DAVID L. AMKRAUT - (Dept. ACJ-1)
900 Wilshire Boulevard Suite 224 - Los Angeles CA 90017 - U.S.A.
Факс (24 г): (213) 228-0404, тэл.(213) 228-0410 (гаворым па англійску)

Юрыдычная фірма - не ўрадавае агенцтва ©1993/DLA

Народная газета

Рэкламнае бюро — тэл. (0172) 68-28-11
тэл./факс — (0172) 68-25-29, 68-26-24.

Аўтары надрукаваных матэрыялаў несуць адказнасць за падбор даных, асабістых імён, геаграфічных назваў і іншай інфармацыі, а таксама за тое, каб у матэрыялах змяшчаліся даныя, якія не падлягаюць адкрытай публікацыі.

Рэдакцыя можа друкаваць артыкулы ў парадку абмеркавання, не падзяляючы пункту гледжання аўтара. Лісты чытачоў друкуюцца на мове арыгінала. Рукапісы не рэцэнзуюцца і не вяртаюцца.

Рэдакцыя "Народнай газеты" прымае заказы на змяшчэнне аб'яў, рэкламы.

Рэдакцыйныя тэлефоны: прыёмная галоўнага рэдактара — 68-28-70; ... аддзелы на пытаннях дзейнасці: парламента Рэспублікі — 68-26-82; ... фізкультуры і спорту — 68-25-96; палітычныя каментатары — 68-26-74, 68-26-77, 68-25-97.

Тэлефоны карэспандэнцкіх пунктаў: у Брэсце — 5-73-19; у Віцебску — 5-12-12; у Гомелі — 55-81-05; у Магілёве — 26-35-38; у Маскве — 365-16-44.

Адрас рэдакцыі: 220013, Мінск, вул.Б.Хмяльніцкага, 10а.

Індэкс 63868

Заснавальнік — Вярхоўны Савет Рэспублікі Беларусь.
Адрас: Мінск, вул. К.Маркса, 38.
Выходзіць штодзённа, акрамя нядзелі і панядзелка. 250 разоў у год.
Падпісана ў друк у 19.10.
Газета адрукавана ў друкарні выдавецтва "Беларускі Дом друку". Адрас: Мінск, праспект Ф.Скарыны, 77.
Спосаб друку — афсетны, фармат А-2.

М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Галоўны рэдактар Іосіф СЯРЭДЗІЧ